

Obsah

Contents

1. Úvod

Introduction	9
--------------------	---

ČÁST I: ÚVOD DO INTERKULTURNÍ PSYCHOLOGIE

PART I: INTRODUCTION TO CROSS-CULTURAL PSYCHOLOGY	11
---	----

2. Vymezení disciplíny

Discipline definition	13
-----------------------------	----

2.1 Co je to interkulturní psychologie?

2.1 What is cross-cultural psychology?	13
--	----

2.2 Historie a vývoj interkulturní psychologie

2.2 History and development of cross-cultural psychology	14
--	----

2.3 Oblasti aplikace

2.3 Areas of application	17
--------------------------------	----

3. Základní pojmy interkulturní psychologie

Basic terms of cross-cultural psychology	19
--	----

4. Základní modely kultury

Basic culture models	35
----------------------------	----

4.1 Dimenze národních kultur podle Geerta Hofstedeho

4.1 Dimension of national cultures according to Geert Hofstede	35
--	----

4.1.1 Vzdálenost moci (Power Distance PDI)

4.1.1 Power Distance (PDI)	37
----------------------------------	----

4.1.2 Individualismus versus kolektivismus (Individualism versus Collectivism, IDV)

4.1.2 Individualism versus collectivism (IDV)	39
---	----

4.1.3 Maskulinita versus feminita (Masculinity versus Femininity, Mas)

4.1.3 Masculinity versus Femininity (Mas)	41
---	----

4.1.4 Vyhýbání se nejistotě (Uncertainty Avoidance, UAI)

4.1.4 Uncertainty avoidance (UAI)	42
---	----

4.1.5 Dlouhodobá versus krátkodobá orientace (Long-term versus Short-term orientation, LTO)	
4.1.5 Long- term versus short-term orientation (LTO)	44
4.1.6 Požitkářství versus zdrženlivost (Indulgence versus Restraint, IVR)	
4.1.6 Indulgence versus Restraint (IVR)	45
4.2 Dimenze národní kultury podle Fonsa Trompenaarse	
4.2 Dimension of national culture according to Fons Trompenaars	46
4.2.1 Univerzalizmus versus partikularismus (Universalism versus Particularism)	
4.2.1 Universalism versus particularism	47
4.2.2 Individualismus versus kolektivismus (Individualism versus Collectivism)	
4.2.2 Individualism versus collectivism	47
4.2.3 Neutralita versus emocionalita	
4.2.3 Neutral versus emotional culture	48
4.2.4 Specifičnost versus difúznost	
4.2.4 Specific versus diffuse cultures	48
4.2.5 Orientace na přisuzování versus orientace na dosahování	
4.2.5 Ascription versus achievement orientation	49
4.2.6 Orientace na minulost, přítomnost či budoucnost	
4.2.6 Orientation to past, present and future	49
4.2.7 Interní orientace versus externí orientace	
4.2.7 Inner-directed versus outer-directed orientation	49
4.3 Kulturní dimenze podle Edwarda T. Halla	
4.3 Culture dimensions according to Edward T. Hall	50
4.3.1 Zacházení s prostorem	
4.3.1 Dealing with space.	50
4.3.2 Vztah k času	
4.3.2 Relation to time	51
4.3.3 Komunikace	
4.3.3 Communication	51
4.4 Kulturní standardy podle Alexandra Thomase	
4.4 Culture standards according to Alexander Thomas	52

ČÁST II: METODOLOGIE

PART II: METHODOLOGY

5. Metody interkulturní psychologie

Methods of cross-cultural psychology

5.1 Cíle výzkumu v interkulturní psychologii

5.1 Goals of cross-cultural psychology research.

5.2 Od teorie k hypotéze

5.2 From theory to hypotheses.

5.2.1 Teorie a konstrukty	
5.2.1 Theories and constructs	58
5.2.2 Proměnné	
5.2.2 Variables	59
5.2.3 Hypotézy	
5.2.3 Hypotheses	61

5.3 Kvantitativní a kvalitativní výzkum v interkulturní psychologii

5.3 Quantitative and qualitative research in cross-cultural psychology	62
5.3.1 Výběr výzkumného vzorku (kvantitativní výzkum)	
5.3.1 Selecting the research sample (quantitative research)	64
5.3.2 Techniky sběru dat	
5.3.2 Techniques of data acquisition	66

5.4 Problematika překladu

5.4 Problems in translation	69
-----------------------------------	----

Literatura

Literature	71
------------------	----

Obsah – II. díl

Contents – part II	81
--------------------------	----

Obsah knihy je rozdělen do dvou částí. První část obsahuje teoretické základy interkulturní psychologie a její metodiku. Druhá část je věnována aplikaci interkulturní psychologie v praxi. V knize jsou uvedeny příklady z různých kultur a národů, které pomáhají pochopit rozdíly v chování a myšlení lidí z různých kultur. Knihu lze využít jako učebnici pro studenty psychologie, ale také jako zdroj informací pro širokou veřejnost, která se zajímá o kulturu a lidské chování.

Popříadě bychom mohli říci, že tato kniha je určena především pro studenty psychologie, kteří se chtějí specializovat na interkulturní psychologii. Knihu lze využít jako učebnici pro studenty psychologie, ale také jako zdroj informací pro širokou veřejnost, která se zajímá o kulturu a lidské chování. Knihu lze využít jako učebnici pro studenty psychologie, ale také jako zdroj informací pro širokou veřejnost, která se zajímá o kulturu a lidské chování.

Jako autoři bychom mohli říci, že tato kniha je určena především pro studenty psychologie, kteří se chtějí specializovat na interkulturní psychologii. Knihu lze využít jako učebnici pro studenty psychologie, ale také jako zdroj informací pro širokou veřejnost, která se zajímá o kulturu a lidské chování.

Jiří Čermák, Jitka Barbošová, Josef Smolík

of the knowledge is essential regarding sociology, anthropology, and cross-cultural psychology.

The study of cross-cultural psychology is considered to be useful not only for the students with intention to get employed either in companies abroad or in international companies, but, as a result of globalisation processes it can turn out to be beneficial even for all the people who are forced to get acquainted with the world in which they are surrounded by people of different nationalities, race, religions and language.

Having read the book, you should be able to comprehend, for instance, why just now is the minority of Roma people in the Czech Republic systematically put at a disadvantage by the Czech school system, why is your African friend always late for an appointment, and why you feel sad after returning from an exchange stay abroad.

We as the authors believe that you will find the reading of the book as much pleasant and beneficial as the cross-cultural psychology itself is.

Jiří Čermák, Jitka Barbošová, Josef Smolík